

32004D0413

30.4.2004

DZIENNIK URZĘDOWY UNII EUROPEJSKIEJ

L 151/57

DECYZJA KOMISJI

z dnia 28 kwietnia 2004 r.

zmieniająca decyzję 2000/585/WE w odniesieniu do warunków zdrowotnych zwierząt oraz świadectw weterynaryjnych przy tranżycie lub tymczasowym składowaniu we Wspólnocie mięsa króliczego, pewnych rodzajów mięsa zwierząt łownych oraz mięsa zwierząt dzikich utrzymywanych przez człowieka

*(notyfikowana jako dokument nr C(2004) 1560)***(Tekst mający znaczenie dla EOG)**

(2004/413/WE)

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając dyrektywę Rady 2002/99/WE z dnia 16 grudnia 2002 r. ustanawiającą zasady zdrowia zwierząt regulujące produkcję, przetwarzanie, dystrybucję i wprowadzanie do obrotu produktów pochodzenia zwierzęcego przeznaczonych do spożycia przez ludzi ⁽¹⁾, w szczególności jej art. 8 ust. 5, tiret trzecie, oraz jej art. 9 ust. 2 lit. b) i ust. 4 lit c),

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Dyrektywa Rady 91/494/EWG ⁽²⁾ z dnia 26 czerwca 1991 r. ustanawia warunki zdrowotne zwierząt regulujące handel wewnątrzspółnotowy oraz przywóz świeżego mięsa drobiowego z państw trzecich.
- (2) Dyrektywa Rady 92/45/EWG ⁽³⁾ z dnia 16 czerwca 1992 r. ustanawia przepisy w zakresie zdrowia publicznego i problemów zdrowotnych zwierząt odnoszących się do odstrzału dzikiej zwierzyny oraz wprowadzania do obrotu mięsa zwierząt łownych.
- (3) Dyrektywa Rady 92/118/EWG ⁽⁴⁾ z dnia 17 grudnia 1992 r. ustanawia warunki zdrowotne zwierząt i zdrowia publicznego regulujące handel i przywóz do Wspólnoty produktów nieobjętych wyżej wymienionymi warunkami ustanowionymi w szczególnych zasadach wspólnotowych określonych w załączniku A pkt I do dyrektywy 89/662/EWG oraz, w zakresie czynników chorobotwórczych, do dyrektywy 90/425/EWG.

- (4) Decyzja Komisji 2000/585/WE ⁽⁵⁾ ustanawia listę państw trzecich, z których Państwa Członkowskie zezwalają na przywóz mięsa króliczego oraz pewnych rodzajów mięsa zwierząt łownych i mięsa zwierząt dzikich utrzymywanych przez człowieka i przewiduje warunki zdrowotne zwierząt i warunki zdrowia publicznego oraz świadectw weterynaryjnych dla takiego przywozu.
- (5) Dyrektywa Rady 97/78/WE ⁽⁶⁾ ustanawia zasady regulujące organizację kontroli weterynaryjnej produktów wprowadzanych do Wspólnoty z państw trzecich, a niektóre przepisy w odniesieniu do tranżytu są już przewidziane w art. 11, takie jak zastosowanie systemu wymiany informacji ANIMO oraz Wspólnotowego Świadectwa Weterynaryjnego dla wwozu i przewozu.
- (6) Jednakże w celu zabezpieczenia sytuacji epidemicznej we Wspólnocie konieczne jest zapewnienie w przeszłości, aby przesyłki mięsa zwierząt łownych przewożone w tranżycie przez Wspólnotę spełniały warunki zdrowotne zwierząt przy przywozie stosowane wobec dopuszczonych państw w odniesieniu do odpowiednich danych gatunków.
- (7) Decyzja Rady 79/542/EWG ⁽⁷⁾ ustalająca wykaz państw trzecich lub części państw trzecich, oraz ustanawiająca warunki zdrowotne zwierząt i zdrowia publicznego oraz świadectw weterynaryjnych dla przywozu do Wspólnoty pewnych zwierząt żywych oraz ich świeżego mięsa, została ostatnio zmieniona w celu włączenia ogólnych warunków tranżytu oraz odstępstwa dla tranżytu między Rosją, z odniesieniem do określonych punktów kontroli granicznej wyznaczonych do tego późniejszego celu.

⁽¹⁾ Dz.U. L 18 z 23.1.2003, str. 11.⁽²⁾ Dz.U. L 268 z 24.9.1991, str. 35. Dyrektywa ostatnio zmieniona dyrektywą 1999/89/WE (Dz.U. L 300 z 23.11.1999, str. 17).⁽³⁾ Dz.U. L 268 z 14.9.92, str. 35. Dyrektywa ostatnio zmieniona rozporządzeniem Rady (WE) nr 806/2003 (Dz.U. L 122 z 16.5.2003, str. 1).⁽⁴⁾ Dz.U. L 62 z 15.3.1993, str. 49. Dyrektywa ostatnio zmieniona decyzją Komisji (WE) 2003/721/WE (Dz.U. L 260 z 11.10.2003, str. 21).⁽⁵⁾ Dz.U. L 251 z 6.10.2000, str. 1. Decyzja ostatnio zmieniona decyzją Komisji 2004/212/WE (Dz.U. L 73 z 11.3.2004, str. 11.).⁽⁶⁾ Dz.U. L 24 z 30.1.1998, str. 9. Dyrektywa ostatnio zmieniona Aktem dotyczącym warunków przystąpienia (Dz.U. L 236 z 23.9.2003, str. 381).⁽⁷⁾ Dz.U. L 146 z 14.6.1979, str. 15. Decyzja ostatnio zmieniona decyzją Komisji 2004/212/WE (Dz.U. L 73 z 11.3.2004, str. 11.).

- (8) W świetle doświadczenia okazuje się, że przedstawienie punktom kontroli granicznej, zgodnie z art. 7 dyrektywy 97/78/WE, oryginalnych dokumentów weterynaryjnych ustanowionych w państwie trzecim wywozu, w celu spełnienia wymogów prawnych państwa trzeciego przeznaczenia, nie jest wystarczające, aby zapewnić, że warunki zdrowotne zwierząt wymagane dla bezpiecznego wprowadzenia na terytorium Wspólnoty danych produktów, są rzeczywiście spełnione; dlatego właściwym jest ustanowienie szczególnego wzoru świadectwa zdrowia zwierząt, które ma być stosowane w sytuacjach tranzytowych dla danych produktów.
- (9) Ponadto właściwym jest wyjaśnienie wdrożenia warunku ustanowionego w art. 11 dyrektywy 97/78/WE, który określa, że tranzyt jest dozwolony wyłącznie z państw trzecich, z których nie zostało zakazane wprowadzanie produktów na terytorium Wspólnoty, poprzez odniesienie do listy państw trzecich załączonej do decyzji 2000/585/WE.
- (10) Jednakże szczególne warunki dla tranzytu przez Wspólnotę przesyłek z i do Rosji powinny być przewidziane ze względu na położenie geograficzne Kaliningradu i biorąc pod uwagę problemy klimatyczne utrudniające wykorzystanie niektórych portów w pewnych porach roku.
- (11) Decyzja Komisji 2001/881/WE⁽¹⁾ ustala wykaz punktów kontroli granicznej zatwierdzonych do celów przeprowadzania kontroli weterynaryjnych zwierząt i produktów odzwierzęcych sprowadzanych z państw trzecich, i właściwym jest określenie punktów kontroli granicznej wyznaczonych do kontroli takiego tranzytu, biorąc pod uwagę niniejszą decyzję.
- (12) Wzór E świadectwa zdrowia zwierząt zamieszczony w załączniku III do angielskiej wersji decyzji 2000/585/WE zawiera błąd redakcyjny w odniesieniu do identyfikacji mięsa. Błąd ten powinien zostać poprawiony w celu zachowania jasności tekstu.
- (13) Decyzja 2000/585/WE powinna zostać odpowiednio zmieniona.
- (14) Środki przewidziane w niniejszej decyzji są zgodne z opinią Stałego Komitetu ds. Łączucha Pokarmowego i Zdrowia Zwierząt,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

Artykuł 1

W decyzji Komisji 2000/585/WE wprowadza się następujące zmiany:

- 1) dodaje się następujący art. 2a:

„Artykuł 2a

Państwa Członkowskie zapewniają, że przesyłki mięsa króliczego i mięsa zwierząt łownych przeznaczone do spożycia przez ludzi, wprowadzone na terytorium Wspólnoty, i które

są przeznaczone do państwa trzeciego albo przez natychmiastowy tranzyt, albo po składowaniu zgodnie z art. 12 ust. 4 lub art. 13 dyrektywy 97/78/WE, a nie są przeznaczone do przywozu na terytorium WE, spełniają następujące wymagania:

- pochodzą z terytorium państwa trzeciego (lub jego części) wyszczególnionego w załączniku I do niniejszej decyzji dla przywozu świeżego mięsa tych gatunków;
- spełniają szczególne warunki i gwarancje zdrowia zwierząt dla danych gatunków, przedstawione w załączniku II, oraz w odpowiadającym mu wzorze świadectwa zdrowia zwierząt sporządzonym na podstawie załącznika III;
- dołącza się do nich świadectwo zdrowia zwierząt ustanowione zgodnie ze wzorem K przedstawionym w załączniku III, podpisane przez urzędowego lekarza weterynarii właściwych służb weterynaryjnych zainteresowanego państwa trzeciego;
- urzędowy lekarz weterynarii punktu kontroli granicznej, przez który wprowadza się produkty, poświadczają na Wspólnotowym Świadectwie Weterynaryjnym dla wwozu i przewozu, że są one zaakceptowane do tranzytu lub składowania (stosownie do okoliczności).”;

- 2) dodaje się następujący art. 2b:

„Artykuł 2b

1. W drodze odstępstwa od art. 2a, Państwa Członkowskie zezwalają na tranzyt drogowy lub kolejowy przez Wspólnotę pomiędzy wyznaczonymi punktami kontroli granicznej Wspólnoty, wyszczególnionymi w załączniku do decyzji 2001/881/WE, przesyłek pochodzących z i przeznaczonych bezpośrednio do Rosji lub poprzez inne państwo trzecie, pod warunkiem że spełnione są następujące warunki:

- przesyłka zostaje opieczetowana pieczęcią z numerem seryjnym w punkcie kontroli granicznej wprowadzenia do WE przez służby weterynaryjne właściwych władz;
- dokumenty towarzyszące przesyłce, o których mowa w art. 7 dyrektywy 97/78/WE, zostają opieczetowane pieczęcią o treści »TYLKO W ODNIESIENIU DO TRANZYTU DO ROSJI PRZEZ WE« na każdej stronie, przez urzędowego lekarza weterynarii właściwych władz odpowiedzialnych za punkt kontroli granicznej;
- przestrzegane są wymagania proceduralne przewidziane w art. 11 dyrektywy 97/78/WE;
- przesyłka zostaje poświadczona jako zaakceptowana do tranzytu na Wspólnotowym Świadectwie Weterynaryjnym dla wwozu i przewozu przez urzędowego lekarza weterynarii punktu kontroli granicznej wprowadzenia.

⁽¹⁾ Dz.U. L 326 z 11.12.2001, str. 44. Decyzja ostatnio zmieniona decyzją Komisji 2003/831/WE (Dz.U. L 313 z 28.11.2003, str. 61).

2. Rozładowywanie lub składowanie, jak zdefiniowano w art. 12 ust. 4 lub w art. 13 dyrektywy 97/78/WE, takich przesyłek na terytorium WE nie jest dozwolone.

3. Właściwe władze dokonują regularnych kontroli w celu zapewnienia, że liczba przesyłek i ilości produktów opuszczających terytorium WE jest taka sama jak liczba i ilości wprowadzane.”;

3) załączniki zostają zmienione zgodnie z załącznikiem do niniejszej decyzji.

Artykuł 2

Niniejszą decyzję stosuje się od dnia 1 maja 2004 r.

Artykuł 1 pkt 1 oraz Załącznik mają zastosowanie wyłącznie od dnia 1 stycznia 2005 r.

Artykuł 3

Niniejsza decyzja skierowana jest do Państw Członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 28 kwietnia 2004 r.

W imieniu Komisji

David BYRNE

Członek Komisji

ZAŁĄCZNIK

W załączniku III do decyzji 2000/585/WE wprowadza się następujące zmiany:

- 1) we wzorze E, sekcja I, skreśla się wyraz „zebra”;
- 2) we wzorze E, sekcja IV, pkt 4, wyraz „zebra” zastępuje się wyrazami „ssaki lądowe”;
- 3) dodaje się następujący wzór K:

”Wzór K
(Tranzyt i/lub składowanie)

Wzór TRANZYT/SKŁADOWANIE

<p>1. Dostawca (pełna nazwa i adres)</p>	<p style="text-align: center;">ŚWIADECTWO WETERYNARYJNE dla świeżego mięsa króliczego oraz pewnych rodzajów mięsa zwierząt łownych i mięsa zwierząt dzikich utrzymywanych przez człowieka ⁽¹⁾, przy [tranzycie]/[składowaniu] ⁽²⁾/⁽⁷⁾, we Wspólnocie Europejskiej</p> <p style="text-align: center;">Nr ⁽³⁾ ORYGINAŁ</p>																																																																					
<p>2. Odbiorca (pełna nazwa i adres)</p>	<p>3. Pochodzenie mięsa ⁽⁴⁾ 3.1. Kod ISO i nazwa państwa: 3.2. Kod terytorium:</p>																																																																					
<p>5. Zamierzone miejsce przeznaczenia [tranzytu]/[składowania] ⁽²⁾/⁽⁷⁾ mięsa:</p> <p>5.1. Składowanie w Państwie Członkowskim UE Państwo: Nazwa i adres zakładu ⁽⁵⁾ ⁽¹⁰⁾:</p> <p>5.2. Końcowe państwo trzecie przeznaczenia po tranzycie ⁽¹⁰⁾: Nazwa i adres punktu kontroli granicznej wywozu Wspólnoty ⁽¹⁰⁾:</p>	<p>4. Właściwe władze 4.1. Ministerstwo: 4.2. Służba publiczna:</p> <p>4.3. Poziom lokalny/regionalny:</p>																																																																					
<p>7. Środek transportu i identyfikacja przesyłki ⁽⁶⁾ 7.1. [Samochód ciężarowy]/[wagon kolejowy]/[statek]/[samolot] ⁽⁷⁾: 7.2. Numery rejestracyjne, nazwa statku lub numer lotu:</p>	<p>7.3. Dokładne dane identyfikujące przesyłkę ⁽⁸⁾:</p>																																																																					
<p>8. Identyfikacja mięsa</p> <p>8.1. Mięso pochodzące z: (gatunek zwierząt).</p> <p>8.2. Warunki temperaturowe mięsa znajdującego się w tej przesyłce: [schłodzone]/[zamrożone] ⁽⁷⁾</p> <p>8.3. Indywidualna identyfikacja mięsa znajdującego się w tej przesyłce:</p>																																																																						
<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th rowspan="2" style="width: 20%;">Sposób rozbioru ⁽⁸⁾</th> <th colspan="3" style="text-align: center;">Liczba zakładów</th> <th rowspan="2" style="width: 20%;">Liczba opakowań/kawałków</th> <th rowspan="2" style="width: 20%;">Waga netto (kg)</th> </tr> <tr> <th style="width: 15%;">Ubojnia</th> <th style="width: 15%;">Zakład rozbioru/ przetwórstwa</th> <th style="width: 15%;">Chłodnia</th> </tr> </thead> <tbody> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr> <td colspan="4" style="text-align: right;">Ogółem</td> <td> </td> <td> </td> </tr> </tbody> </table>		Sposób rozbioru ⁽⁸⁾	Liczba zakładów			Liczba opakowań/kawałków	Waga netto (kg)	Ubojnia	Zakład rozbioru/ przetwórstwa	Chłodnia																																																							Ogółem					
Sposób rozbioru ⁽⁸⁾	Liczba zakładów			Liczba opakowań/kawałków	Waga netto (kg)																																																																	
	Ubojnia	Zakład rozbioru/ przetwórstwa	Chłodnia																																																																			
Ogółem																																																																						

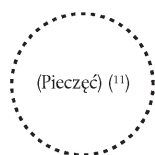
9. Poświadczenie zdrowia zwierząt

Ja, niżej podpisany urzędowy lekarz weterynarii, niniejszym poświadczam, że mięso opisane powyżej:

- 9.1. pochodzi z państwa, jak ustanowiono w załączniku II lub regionu zatwierdzonego dla przywozu do WE, jak ustanowiono w załączniku I do decyzji Komisji 2000/585/WE w momencie uboju i,
- 9.2. spełnia odpowiednie warunki zdrowia zwierząt, jak ustanowiono w poświadczeniu zdrowia zwierząt we wzorze świadectwa, [C]/[D]/[E]/[H]/[I] (?) w załączniku III do decyzji Komisji 2000/585/WE i,
- 9.3. pochodzi ze zwierząt poddanych ubojowi i przetworzeniu dnia lub pomiędzy dniami (?)

Pieczęć urzędowa i podpis

Sporządzono w dnia



.....
(podpis urzędowego lekarza weterynarii)

.....
(nazwisko literami drukowanymi, uprawnienia i tytuł)

Uwagi:

- (1) Mięso ptactwa łownego, oprócz podrobów, z wyjątkiem nieskubanego i niepatroszonego ptactwa łownego; mięso ptactwa dzikiego utrzymywane przez człowieka, mięso dzikich zwierząt z rodziny *Leporidae*, określanych jako króliki i zające, oprócz podrobów, z wyjątkiem zwierząt nieskórowanych i niepatroszonych, mięso królików utrzymywanych przez człowieka, mięso dzikich ssaków lądowych, z wyjątkiem dzikich zwierząt kopytnych i zwierząt z rodziny *Leporidae*, oprócz podrobów.
- (2) Zgodnie z art. 12 ust. 4 lub art. 13 dyrektywy Rady 97/78/WE.
- (3) Wydane przez właściwe władze.
- (4) Państwo, jak określono w załączniku II i opis terytorium, jak przedstawiono w załączniku I do decyzji Komisji 2000/585/WE (ostatnio zmienionym).
- (5) Dołącza się adres (i numer zatwierdzenia, jeśli jest znany) składu w strefie wolnocłowej, składu wolnocłowego, składu celnego lub dostawcy okrętowego.
- (6) Podaje się stosownie do okoliczności numery rejestracyjne wagonu kolejowego lub samochodu ciężarowego oraz nazwę statku. Jeśli jest znany, podaje się numer lotu statku powietrznego.
W przypadku transportu w kontenerach lub skrzynkach, w punkcie 7.3 należy podać ich całkowitą liczbę, ich numery rejestracji i pieczęci, jeśli takie istnieją.
- (7) Zaznaczyć stosownie do okoliczności
- (8) Wypełnić stosownie do okoliczności.
- (9) Dzień lub dni uboju. Nie zezwala się na przywóz tego mięsa, gdy pozyskano je ze zwierząt poddanych ubojowi albo przed datą zatwierdzenia terytorium wymienionego w punkcie 4 do wywozu do Wspólnoty Europejskiej, albo podczas okresu, w którym Wspólnota Europejska przyjęła restrykcyjne środki skierowane przeciwko przywozowi tego mięsa z tego terytorium.
- (10) Wypełnić stosownie do okoliczności.
- (11) Kolor podpisu powinien różnić się od koloru druku. Ta sama zasada stosuje się do pieczęci innych niż te wytłaczane lub ze znakiem wodnym.*